ГОВОРИМ ПО-ИТАЛЬЯНСКИ

Томмазо БУЭНО

СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ

Parliamo italiano

УДК 811.131.1(07)
ББК 81.2.Ита-9
Б95

Дизайн обложки студии «Графит»

Подписано в печать 18.10.2010. Формат 84x108 $^{1}/_{32}$
Усл. печ. л. 16,8. Тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953005 – литература учебная

Санитарно-эпидемиологическое заключение
№ 77.99.60.953.Д.012280.10.09 от 20.10.2009 г.

Буэно, Т.

Б95 Говорим по-итальянски. Средний уровень : учеб. пособие / Томмазо Буэно. – М.: Астрель: АСТ, 2011. – 318, [2] с.

ISBN 978-5-17-071743-9 (ООО «Издательство АСТ»)
ISBN 978-5-271-32726-1 (ООО «Издательство Астрель»)

Цель книги – обучить устной и письменной итальянской речи, расширить словарный запас, развить навыки общения.

Книга содержит аутентичные тексты разной сложности (для среднего уровня), разнообразные упражнения и полезную культурологическую информацию о жизни современной Италии.

В конце книги – небольшой итальянско-русский глоссарий.

УДК 811.131.1(07)
ББК 81.2.Ита-9

ISBN 978-5-17-071743-9
(ООО «Издательство АСТ»)
ISBN 978-5-271-32726-1
(ООО «Издательство Астрель»)

© Буэно Томмазо
© ООО «Издательство Астрель»

Содержание

Предисловие 5

1 Uguali in tutto, tranne che nel prezzo 8
2 Gli extracomunitari in Italia 15
3 La nuova legge sul fumo 23
4 Euro, un anno dopo 30
5 Italians do it better 39
6 Per favore diamoci del lei 46
7 Agosto ad ogni costo 54
8 Le vacanze sono finite, comincia il grande rientro 62
9 Che tempo preferisci? 70
10 La musica italiana suona la ritirata 78
11 Perché maschi e femmine si dividono anche a tavola 86
12 Santi, navigatori e (soprattutto) poeti 94
13 Poveri vecchi 101
14 Meditare fa bene 109
15 Approvata la nuova legge che protegge gli animali 117
16 Sempre più idioti 124
17 In taxi con Umberto Eco 133
18 I farmaci "fai da te" 141
19 In giro per le coste italiane 149
20 I laghi d'Italia 158

21 Le isole italiane 165
22 L'arte della bustarella 174
23 Distinti rifiuti 182
24 Pochi nudisti in Italia 189
25 Elogio della lentezza 196
26 Single sprovveduti? Per fortuna c'è Internet 203
27 I segreti della dieta mediterranea 212
28 Galateo italiano 220
29 Le regole dell'invito a cena 228
30 Gli italiani all'estero 236
31 Adesso il vigneto batte il Colosseo 245
32 Chiantishire: un pezzo d'Inghilterra fra le colline toscane 253
33 Il paese degli scioperi 261
34 La magia in Italia: un grande affare 269
35 Ritrovate le ceneri di Dante 277
36 Quello universitario è un posto da statale 287
37 Che cos'è la globalizzazione 294
38 L'effetto serra 302

Итальянско-русский глоссарий 309

ПРЕДИСЛОВИЕ

Основная функция языка – это коммуникация. Тем не менее, при изучении иностранного языка (и итальянский язык здесь не исключение) коммуникативный аспект нередко игнорируется в пользу теории и грамматики. В результате учащиеся, освоившие на достаточном уровне грамматику иностранного языка, испытывают большие трудности при выражении своих мыслей, общаясь с собеседником.

Одна из причин – недостаток эффективного дидактического материала, организованного с учётом коммуникативной направленности обучения, ориентированного именно на *устную* речь. Обучение как устной речи, так и письму должны осуществляться параллельно с помощью различных приёмов и упражнений. Эта книга как раз призвана научить общаться на итальянском языке, т.е. применять на практике теоретические знания.

Основу учебного пособия составляют небольшие по объему аутентичные тексты, рассчитанные на читателей, продолжающих изучать итальянский язык. Особое внимание уделяется следующим двум аспектам:

а) расширению словарного запаса путём усвоения наиболее часто употребляемой лексики;

б) развитию навыков и умений говорить на итальянском языке, путём выполнения речевых упражнений на заданные темы (на фоне наиболее часто встречающихся в жизни ситуаций).

Поэтому тексты сопровождаются практическими заданиями и упражнениями, направленными на развитие устной речи. Кроме того, многие тексты содержат полезную культурологическую информацию о повседневной жизни итальянского общества, что даёт учащемуся возможность осуществить первое знакомство с современной Италией.

Тексты расположены по мере возрастания сложности (грамматики, лексики, синтаксиса) и содержат материал, в основном, публицистического и газетного стиля.

Как пользоваться пособием

Для выполнения заданий каждого блока требуется 1–1,5 часа.

П е р в ы й этап работы заключается в прочтении текста (однократном, а при необходимости многократном) и контроле его понимания, который осуществляется в процессе выполнения разнообразных упражнений. Сначала отрабатываются использованные в тексте грамматические структуры и тренируется лексика. Затем можно переходить к ответам на вопросы по содержанию текста. Ближе к концу урока характер упражнений изменяется – они становятся более творческими.

На з а в е р ш а ю щ е м этапе урока студентам предлагается пересказать текст, дать свою оценку прочитанному и, наконец, создать собственное высказывание, используя изученную лексику.

Наиболее важным моментом урока является его заключительная часть, поскольку усвоенный материал должен позволить студентам самостоятельно составить диалог на заданную тему. При выполнении упражнений и практических заданий не рекомендуется обращаться к тексту.

Это учебное пособие можно использовать совершенно самостоятельно (в качестве самоучителя): достаточно каждый раз контролировать правильность своих ответов на вопросы по тексту. В любом случае работа в группах по два–три человека (с одинаковым уровнем знаний) даже без участия преподавателя позволяет чаще импровизировать, меняться ролями и т.д., способствуя более эффективному выполнению практических заданий.

В конце книги читатель найдет **итальянско-руский глоссарий**, который поможет быстрее понять содержание текстов и успешно выполнить все задания и упражнения.

С уверенностью можно сказать, что книга «Говорим по-итальянски» существенно отличается от уже имеющихся в продаже: она обеспечит Вам учение с удовольствием.

1 UGUALI IN TUTTO, TRANNE CHE NEL PREZZO

Chi sono, come lavorano e che cosa producono i professionisti del falso "Made in Naples"

Perfettamente uguali. Identici nel materiale, nelle rifiniture, nei colori, nei marchi; in tutto, ma non nel prezzo. 100 euro per lo zaino Prada che in negozio costa 500 euro; 80 euro per il classico modello di borsa Gucci che in negozio costa 450 euro; 150 euro per la valigia di Vuitton, contro i mille dell'originale.

Il catalogo degli oggetti falsi "Made in Naples" è ricco e sempre aggiornato. Gli autori sono professionisti dell'imitazione, maghi del mercato che sanno in anticipo quale sarà il successo della prossima stagione, quale sarà il modello che andrà a ruba. L'articolo falso deve uscire lo stesso giorno di quello vero, altrimenti non potrà sfruttarne il successo.

La lavorazione avviene nei mille e mille laboratori clandestini di Napoli e dei dintorni. Da un laboratorio di questo tipo escono ogni mese fino a 2.500 borse, 1.000 valigie, 10.000 borselli da donna.

Naturalmente anche fra i falsari ci sono i più bravi e i meno bravi. Nei negozi delle capitali o dei luoghi più mondani e chic, come Cortina e Portofino, vanno solo i pezzi di prima scelta; la seconda scelta è per i negozietti meno in vista, e la terza scelta finisce sulle bancarelle degli immigrati. In certi casi, quando la lavorazione è impeccabile, è tecnicamente impossibile distinguere il falso dall'originale, anche per un esperto del campo.

Un manager napoletano del falso, arrestato dai carabinieri, si è giustificato: "Io do lavoro a centinaia di famiglie, non potete rovinare tutta quella gente". E ha ragione: nel sud sono migliaia e migliaia i lavoratori impiegati nella produzione di borse, orologi, occhiali contraffatti.

Per i proprietari dei marchi originali (Chanel, Fendi, Gucci, Cartier, Rolex, Prada) il danno è enorme, come pure per il fisco italiano. Per questo, secondo la legge italiana, chi acquista borse e altri prodotti contraffatti rischia una forte multa.

ESERCIZI LESSICO-GRAMMATICALI

a) scegliere l'espressione adatta:

1. Gli oggetti di marca sono falsificati in laboratori che si trovano *un po' in tutta Italia / nell'Italia meridionale / a Cortina e a Portofino*.
2. Gli oggetti falsi *costano meno degli originali / costano come gli originali / costano più degli originali*.
3. I laboratori clandestini producono articoli *contraffatti / autentici / artificiali*.
4. Per i proprietari *dei marchi / delle marche / delle merci* originali il danno *è lieve / è limitato / è enorme,* come pure per il fisco italiano.
5. In Italia, acquistare borse e altri prodotti falsi *è permesso / è vietato / è consentito* dalla legge.
6. Gli autori sono professionisti dell'imitazione, che sanno *in ritardo / in anticipo / in tempo* quale sarà il successo della *scorsa / prossima / passata* stagione.

7. L'articolo falso deve *partire / andare / uscire* lo stesso giorno di quello vero, altrimenti non potrà *sfruttare / usare / prendere* il suo successo.
8. In certi casi, quando *la produzione / la professione / la lavorazione* è impeccabile, è impossibile *separare / dividere / distinguere* il falso dall'originale, anche per gli esperti del campo.
9. Il catalogo degli oggetti falsi *non cambia mai / si rinnova sempre / non offre una grande scelta*.
10. Rifiniture, colori e materiali sono *simili / uguali / superiori* a quelli degli originali.

b) completare con le preposizioni:

1. Andare __ ruba; andare __ ferie.
2. Borsa __ donna; cappotto __ uomo.
3. Esperto __ settore; esperto __ campo.
4. Essere identici __ tutto.
5. Distinguere il falso __ originale.
6. Un negozietto poco __ vista.
7. Amore __ prima vista.
8. Un catalogo __ aggiornamento.
9. Esportare __ estero; importare __ estero.
10. Procurare un danno __ qualcuno.
11. Rivolgersi __ carabinieri.
12. Mettere __ vendita.
13. Vendere __ ingrosso; vendere __ dettaglio.
14. Sapere __ anticipo; arrivare __ ritardo.
15. Essere impiegato (occupato) __ qualcosa.
16. Dedicarsi __ qualcosa.

c) esprimere le quantità approssimative:

circa mille _____
circa dieci _____
circa cento _____
circa venti _____
circa cinquanta _____

d) aggiungere le parole e espressioni mancanti:

1. Identici nel materiale, nelle _____, nei colori, nei marchi. In tutto, ma non nel _____: 100 euro per lo zaino Prada che in _____ si trova a 500, 80 euro per il classico modello di borsa Gucci che _____ 450, 150 euro per la valigia di Vuitton _____ i mille dell'originale.
2. Un catalogo ricco e sempre _____, quello del falso "Made in Naples". Gli autori sono professionisti dell'imitazione, _____ del mercato che sanno in _____ quale sarà il successo della _____ stagione, quale sarà il modello che andrà a ruba. L'_____ falso deve uscire lo stesso giorno di quello vero, altrimenti non potrà sfruttarne il _____.
3. La _____ ha luogo nei mille e mille laboratori _____ di Napoli e dei _____. Da un laboratorio di questo _____ escono ogni mese fino a 2500 borse, 1000 valigie, 10.000 _____ da donna.
4. Naturalmente anche fra i _____ ci sono i più bravi e i meno bravi. Nei negozi delle capitali o dei luoghi più _____ e chic, come Cortina e Portofino, vanno solo i pezzi di prima _____.

5. La seconda scelta è per i negozietti meno in _____, e la terza scelta finisce sulle _____ degli immigrati. In certi casi, quando la lavorazione è impeccabile, è tecnicamente impossibile _____ il falso dall'originale, anche per un esperto del _____.
6. Un manager napoletano del falso, _____ dai carabinieri, si è _____: "Io do lavoro a _____ di famiglie, non potete _____ tutta quella gente". E ha ragione: nel sud sono migliaia e migliaia i lavoratori _____ nella produzione di borse, orologi, occhiali _____.
7. Per i proprietari dei _____ originali il _____ è enorme, come pure per il fisco italiano.

e) formare i diminutivi possibili:

valigia	_____	divano	_____
borsa	_____	mobile	_____
negozio	_____	quadro	_____
banco	_____	tenda	_____
sedia	_____	cuscino	_____
poltrona	_____	vaso	_____
piatto	_____	armadio	_____
bicchiere	_____	specchio	_____
tazza	_____	spazzola	_____
bottiglia	_____	scala	_____
forchetta	_____	vino	_____
cucchiaio	_____	acqua	_____
coltello	_____	pane	_____

f) trovare i contrari:

falso _____ professionista _____
uguale _____ danno _____
costoso _____ esperto _____
possibile _____ enorme _____

g) trovare i sinonimi:

manager _____ costoso _____
falso _____ comprare _____
uguale _____ occupato _____

h) in che contesto le seguenti espressioni sono usate nell'articolo?

in aggiornamento _____
sapere in anticipo _____
sfruttare il successo _____
finire sulle bancarelle _____
dare lavoro a qualcuno _____
risorsa vitale _____
andare a ruba _____
danno enorme _____

i) rispondere alle domande:

1. Dove si trovano in Italia i laboratori che producono oggetti falsi?
2. Chi li produce?
3. Quando vengono messi in commercio i prodotti contraffatti?
4. Quanto costano?

5. Qual è la differenza fra i prodotti falsi e gli originali?
6. Dove sono venduti?
7. Chi è danneggiato da questa attività à?
8. Cosa fanno i carabinieri per fermare il fenomeno?
9. Cosa rischia il cliente che acquista una borsa falsa?
10. Quante persone sono occupate in questa attività?

2 GLI EXTRACOMUNITARI IN ITALIA

Chi sono? Gli extracomunitari sono i cittadini dei paesi che non fanno parte della Comunità Europea. Sono «extracomunitari", dunque, anche gli svizzeri, gli americani o i russi; di fatto, però, sono chiamate così solo le persone che vengono dai paesi poveri per lavorare in Italia.

Quanti sono? Secondo dati approssimativi, si pensa che gli stranieri ufficialmente presenti in Italia siano oltre quattro milioni: uno ogni quindici italiani. A parte questi, ci sono anche i cosiddetti immigrati clandestini, cioè gli stranieri privi di permesso di soggiorno.

Da dove vengono? Soprattutto da Europa dell'est, Africa, Asia e Sudamerica. I più numerosi sono i rumeni (950.000), gli albanesi (470.000) e i marocchini (430.000). Quasi tutti hanno un titolo di studio (più della metà sono diplomati, molti sono laureati, pochissimi sono analfabeti).

Cosa fanno? Fanno generalmente quei lavori che gli italiani considerano troppo faticosi, umili o mal pagati: per esempio la raccolta dei rifiuti, la raccolta della frutta e dei pomodori, l'estrazione del marmo. Molti sono venditori ambulanti di oggetti come accendini, occhiali, cd, borse. Alcuni lavorano come cuochi o camerieri nei locali, altri come domestici o badanti nelle case degli italiani. Il 9–10% è privo di mezzi di sussistenza.

Dove abitano? In genere i lavoratori immigrati abitano in gruppo: affittano dei monolocali o dei bilocali (pagando come minimo 500–700 euro). Per risparmiare abitano anche in cinque o sei per stanza, facendo i turni per

dormire. Spesso, in mancanza di soldi, si arrangiano a dormire nei luoghi pubblici.

Perché li assumono? I vantaggi per gli imprenditori che assumono gli extracomunitari sono evidenti: gli extracomunitari lavorano anche 13 ore al giorno, non si iscrivono ai sindacati, non chiedono l'aumento, non si ammalano, non prendono le ferie. Non si lamentano delle condizioni di lavoro (spesso pericolose per la salute) perché temono di perdere il posto. Molti di loro non hanno un regolare contratto di lavoro, e perciò possono essere licenziati in qualsiasi momento. In genere ricevono salari più bassi di quelli degli italiani.

Cosa ne pensano gli italiani? In genere gli italiani li guardano con sospetto: ormai in quasi tutti gli episodi di microcriminalità sono coinvolti degli immigrati clandestini, e i giornali non parlano d'altro. Alcuni ritengono che gli extracomunitari non abbiano nessuna intenzione di integrarsi con l'ambiente italiano. Altri temono perfino che le zone in cui vivono gli immigrati arabi possano diventare focolai del fondamentalismo islamico, e che da qualche parte in Italia possano nascere dei campi di addestramento per terroristi. Molti, infine, protestano perché secondo loro gli extracomunitari "rubano il lavoro agli italiani".

ESERCIZI LESSICO-GRAMMATICALI

a) formare il sostantivo corrispondente:

addestrare	_____	assumere	_____
raccogliere	_____	iscriversi	_____
accogliere	_____	aumentare	_____
estrarre	_____	calare	_____

autorizzare	_____	alloggiare	_____
mancare	_____	attrarre	_____
rifiutare	_____	lamentarsi	_____
offrire	_____	sperare	_____
proteggere	_____	spendere	_____
temere	_____	emigrare	_____

b) scegliere l'espressione adatta:

1. Gli immigrati abitano anche in cinque o sei per stanza, *facendo finta di dormire / facendo la fila per dormire / facendo i turni per dormire*.
2. Gli extracomunitari ricevono salari *più bassi degli italiani / più alti degli italiani / uguali agli italiani*.
3. Spesso, in mancanza di soldi, *dormono alla stazione o nei parchi / dormono sui mezzi pubblici / non dormono mai*.
4. Gli extracomunitari *partono per i paesi poveri / vanno nei paesi poveri / vengono dai paesi poveri*.
5. Gli immigrati clandestini sono quelli che *non hanno un contratto di lavoro / non hanno il visto o il permesso di soggiorno / sono coinvolti in episodi criminali*.
6. Quasi tutti gli extracomunitari che arrivano in Italia *hanno il permesso di lavoro / hanno un titolo di studio / sono iscritti al sindacato*.
7. In campagna gli extracomunitari sono utilizzati *per la raccolta dei rifiuti / per la raccolta dei francobolli / per la raccolta della frutta e della verdura*.
8. Gli imprenditori italiani *sfruttano gli extracomunitari / trattano bene gli extracomunitari / temono gli extracomunitari*.

9. Questa lettera è piena di errori! Sembra scritta *da un analfabeta / da un extracomunitario / da un imprenditore.*
10. Una persona che ha finito la scuola media *è diplomatico / è diplomato / è laureato.*

c) aggiungere le parole e espressioni mancanti:

1. Gli extracomunitari sono _____ stranieri che provengono da paesi che non fanno _____ della Comunità Europea. Sono "extracomunitari", quindi, anche i cittadini _____, russi o svizzeri; _____, però, sono chiamate così solo le persone che vengono dai paesi _____ per lavorare in Italia.
2. Secondo dati _____, si pensa che gli extracomunitari _____ circa quattro milioni. Provengono soprattutto dal terzo mondo, ma quasi tutti hanno un _____ di studio (più della metà sono _____, molti sono _____, pochissimi sono _____).
3. Gli extracomunitari fanno generalmente quei lavori che gli italiani considerano troppo _____, umili o mal pagati: per esempio la _____ dei rifiuti, l'estrazione del marmo. Molti sono venditori _____ di oggetti come accendini, occhiali, cd, borse. Alcuni lavorano come _____ o camerieri nei _____, altri come _____ o badanti nelle case degli italiani. Il 9–10% è privo di _____ di sussistenza.
4. In genere i lavoratori immigrati abitano _____: affittano dei monolocali o dei _____ (pagando come minimo 500–700 euro). Per _____

abitano anche in cinque o sei per stanza, facendo i _____ per dormire. Spesso, in _____ di soldi, si arrangiano a dormire nei _____ pubblici.

5. Per gli imprenditori che assumono gli extracomunitari, i _____ sono _____: gli extracomunitari lavorano anche 13 ore al giorno, non si iscrivono ai _____, non chiedono l'_____, non si ammalano, non prendono le _____. Non si lamentano delle _____ di lavoro (spesso pericolose per la _____) perché temono di perdere il _____.
6. In genere gli italiani li guardano con _____: in molti episodi di microcriminalità sono coinvolti degli immigrati _____, e i giornali non parlano d'altro. Alcuni ritengono che gli extracomunitari non abbiano _____ di integrarsi con l'_____ italiano. Altri temono che le _____ in cui vivono gli immigrati arabi possano _____ focolai del fondamentalismo islamico, e che da qualche parte in Italia possano _____ dei campi di _____ per terroristi.

d) trovare i contrari:

comodo _____

utile _____

aumentare _____

povero _____

caro _____

pericoloso _____

assumere _____

vendere _____

perdere _____

nascere _____

difficile _____

minimo _____

e) completare con le preposizioni:

1. In genere i lavoratori immigrati abitano __ gruppo. Abitano anche __ cinque o sei __ stanza, facendo i turni __ dormire. Spesso, __ mancanza di soldi, si arrangiano __ dormire nei luoghi pubblici. Alcuni di loro sono privi __ mezzi di sussistenza.
2. I vantaggi __ gli imprenditori sono considerevoli: gli extracomunitari lavorano anche 13 ore __ giorno, non si iscrivono __ sindacati, non si lamentano __ condizioni di lavoro (spesso pericolose __ la salute).
3. __ genere gli italiani li guardano __ sospetto: ormai __ quasi tutti gli episodi __ microcriminalità sono coinvolti degli immigrati clandestini. Alcuni ritengono che gli extracomunitari non abbiano nessuna intenzione __ integrarsi __ l'ambiente italiano.
4. Altri temono che le zone __ cui vivono gli immigrati arabi possano diventare focolai __ fondamentalismo islamico, e che __ qualche parte in Italia possano nascere dei campi __ addestramento __ terroristi.

f) rispondere alle domande:

1. Chi sono gli extracomunitari? _____

_____

2. Quanti sono gli extracomunitari in Italia? _____
_____
3. Da dove vengono? _____
_____
4. Cosa fanno in Italia? _____
_____
5. Dove abitano? _____
_____
6. Perché gli imprenditori italiani li assumono? _____
_____
7. Cosa ne pensano gli italiani? _____
_____
8. E nel tuo paese, ci sono gli immigrati? _____
_____

g) in che contesto le seguenti espressioni sono usate nell'articolo?

permesso di soggiorno – titolo di studio – fare i turni – microcriminalità – luoghi pubblici – guardare con sospetto – iscriversi ai sindacati – integrarsi – arrangiarsi – campi di addestramento – troppo faticosi – nelle case degli italiani – in qualsiasi momento – rubare il lavoro

h) vero o falso?

1. La maggior parte degli extracomunitari proviene da paesi europei e nordamericani. ☐
2. Quasi tutti gli extracomunitari presenti in Italia sono analfabeti. ☐
3. Alcuni di loro vendono degli oggetti per la strada. ☐
4. In campagna, raccolgono la frutta e i pomodori. ☐

5. Gli imprenditori italiani sfruttano gli extracomunitari. ☐
6. I lavoratori extracomunitari possono facilmente perdere il lavoro. ☐
7. In Italia potrebbero nascere campi di concentramento per terroristi. ☐
8. Gli extracomunitari non si ammalano perché hanno una salute di ferro. ☐
9. Molti stranieri non sono in regola con il permesso di soggiorno, e sono definiti "clandestini". ☐
10. Per "microcriminalità" si intendono reati come il furto, lo scippo, lo spaccio di droga. ☐
11. Gli italiani sono tolleranti con gli extracomunitari. ☐
12. Gli extracomunitari rubano il posto di lavoro agli italiani. ☐
13. In Italia ci sono più extracomunitari che italiani. ☐
14. Se non hanno i soldi per un appartamento, gli immigrati dormono in albergo. ☐

3 LA NUOVA LEGGE SUL FUMO

Cosa dice la legge e quali sono gli obiettivi? Dal 10 gennaio di quest'anno, si parte con le nuove regole sul fumo. Il fumo diventa vietato, in pratica, in tutti i locali aperti al pubblico. Una legge molto rigida, la più severa d'Europa: obiettivo, la lotta al fumo passivo, responsabile di varie forme di cancro, specie ai polmoni.

In quali luoghi non sarà più permesso fumare? In tutti i locali pubblici e privati dove può entrare il pubblico. Non si potrà fumare, dunque, negli studi professionali (avvocati, commercialisti, ecc.), dai parrucchieri e dagli estetisti, nelle banche, nelle imprese, nei negozi e supermercati, negli alberghi, nelle palestre, nei bar e ristoranti, nelle discoteche. In tutti questi luoghi dovrà essere esposto il cartello di divieto. Già in precedenza era vietato fumare negli uffici pubblici (ministeri, questure, uffici finanziari), nei cinema, nelle scuole, negli ospedali, nelle stazioni, negli aeroporti e sui mezzi di trasporto pubblico.

Chi controllerà che la legge sia rispettata? Nei locali aperti al pubblico sarà compito del proprietario o del gestore controllare chi fuma, anche se non potrà fare le multe di persona. Negli uffici e aziende, invece, l'incarico toccherà al responsabile per la sicurezza.

Sono previste delle multe? Il trasgressore rischia multe da 27 a 275 euro. Le multe raddoppiano se si fuma in presenza di donne incinte e bambini. I proprietari di bar, ristoranti o discoteche che non denunciano il cliente trasgressore, invece, dovranno pagare da 220 a 2.200 euro e rischiano il ritiro della licenza.

Dove si potrà fumare? Oltre che nelle abitazioni private e all'aperto, si potrà fumare nei locali in cui sono presenti delle zone per fumatori: queste zone dovranno essere separate dal resto del locale, e dotate di depuratori d'aria. E' necessario che sia assicurata una certa quantità d'aria "pulita" per ogni fumatore, perché anche la loro salute deve in qualche modo essere protetta. Insomma, non li si può rinchiudere in una camera a gas!

Quali sono state le prime reazioni degli italiani? Un'indagine svolta su tutto il territorio nazionale parla di un calo delle vendite di sigarette del 23%, ma forse sono dati esagerati. Sono in crescita invece le vendite di cerotti e gomme da masticare alla nicotina. Naturalmente non sono contenti i 240.000 gestori di bar e ristoranti, obbligati dalla nuova legge a controllare i propri clienti e a chiamare la polizia se qualcuno non spegne la sigaretta. Per ora nessuno di loro, inoltre, ha provveduto a installare i depuratori per l'aria richiesti dalla legge.

ESERCIZI LESSICO-GRAMMATICALI

a) scegliere l'espressione adatta:

1. L'obiettivo della legge è *difendere la salute dei fumatori / combattere il fumo passivo / guadagnare un po' di soldi con le multe.*
2. In tutti i locali pubblici dovrà essere esposto *il biglietto / il manifesto / il cartello* di divieto.
3. Già prima era vietato fumare *in tutti i locali pubblici / in alcuni locali pubblici / nei locali notturni.*
4. In pratica si potrà fumare *solo nelle scuole e negli ospedali / solo a casa e all'aria aperta / solo nei gabinetti.*

5. Se il proprietario di un bar vede un cliente che fuma, *deve fargli la multa / deve picchiarlo / deve telefonare alla polizia*.
6. Secondo la legge, saranno multati *i gestori / i trasgressori / i trasgressori e i gestori*. Le multe raddoppiano *se si fuma vicino ai bambini / se si offrono sigarette ai bambini / se chi fuma è una donna incinta*.
7. I proprietari di bar e ristoranti *dovranno dividere il loro locale in due zone / dovranno smettere di fumare / dovranno aprire le finestre ogni tanto*.
8. Le zone per fumatori dovranno essere *dotate di portacenere / dotate di depuratori d'aria / dotate di cartelli di divieto*, perché la legge si preoccupa anche della loro salute.

b) completare con le preposizioni:

1. Locale aperto __ pubblico.
2. Cancro __ polmoni.
3. __ banca; __ supermercato; __ albergo; __ palestra; __ bar; __ ristorante; __ discoteca; __ ufficio; __ lavoro.
4. __ cinema; __ ospedale; __ stazione; __ aeroporto; __ scuola; __ università; __ pizzeria; __ trattoria; __ farmacia.
5. __ parrucchiere; __'estetista; __ dottore.
6. __ camera; __ casa; __ cucina; __ corridoio; __ salotto; __ bagno; __ balcone.
7. Gomma __ masticare.
8. Camera __ gas.
9. __ persona.